

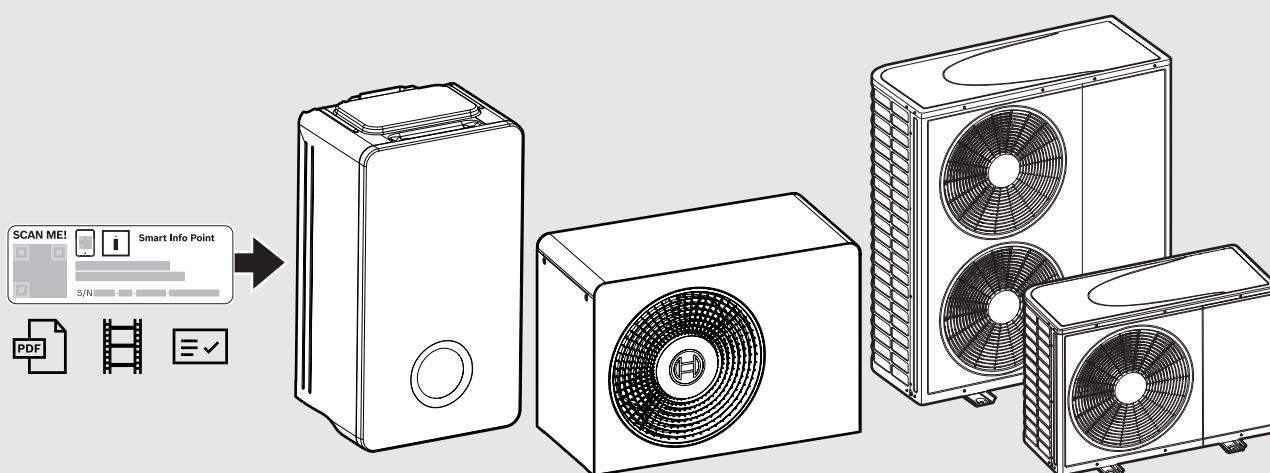


Notice d'utilisation

Pompe à chaleur air/eau

Compress

Pompe à chaleur avec unité intérieure



Sommaire

1	Explication des symboles et mesures de sécurité.....	2
1.1	Explications des symboles	2
1.2	Consignes générales de sécurité.....	2
2	Informations supplémentaires en ligne	3
3	Informations sur le produit	3
3.1	Zone de sécurité	3
3.1.1	Zone de sécurité, pompe à chaleur placée au sol près d'un mur	4
3.1.2	Zone de sécurité, pompe à chaleur au sol autoportante ou sur un toit plat	4
3.1.3	Zone de sécurité, pompe à chaleur placée au sol dans un coin	4
3.1.4	Zone de sécurité, pompe à chaleur installée sous un car port	4
3.2	Déclaration de conformité.....	5
3.3	Informations générales	5
3.4	Plaque signalétique	5
4	Pompe à chaleur (unité extérieure).....	5
4.1	Plage de la pompe à chaleur sans appoint électrique	5
4.2	Aperçu général du circuit de réfrigérant	6
5	Unité intérieure	7
6	Économies d'énergie	7
7	Utilisation	8
7.1	Aperçu des éléments de commandes et des symboles	8
8	Défauts	9
8.1	Alarme.....	10
9	Entretien	10
9.1	Unité intérieure.....	10
9.1.1	Vérifier la pression du système.....	10
9.1.2	Filtre à particules	10
9.1.3	Vérification et nettoyage du séparateur d'oxyde magnétique de fer	11
9.1.4	Humidité en mode refroidissement.....	11
9.2	Pompe à chaleur (unité extérieure).....	11
9.2.1	Carter (habillage).....	11
9.2.2	Évaporateur	11
9.2.3	Neige et glace	12
10	Protection de l'environnement et recyclage	12
11	Déclaration de protection des données	12
12	Affichage des valeurs de consommation (BEG EM) ...	13
13	Terminologie	13

1 Explication des symboles et mesures de sécurité

1.1 Explications des symboles

Avertissements

Les mots de signalement au début d'un avertissement caractérisent la nature et l'importance des conséquences éventuelles si les mesures nécessaires pour éviter le danger ne sont pas respectées.

Les mots de signalement suivants sont définis et peuvent être utilisés dans le présent document :



DANGER

DANGER signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.



AVERTISSEMENT

AVERTISSEMENT signale le risque d'accidents corporels graves à mortels.



PRUDENCE

ATTENTION indique la possibilité de dommages corporels légers à moyennement graves.

AVIS

AVIS signale le risque de dommages matériels.

Informations importantes



Les informations importantes ne concernant pas de situations à risques pour l'homme ou le matériel sont signalées par le symbole d'info indiqué.

1.2 Consignes générales de sécurité

⚠ Consignes pour le groupe cible

Cette notice d'utilisation s'adresse à l'exploitant de l'installation de chauffage.

Les consignes mentionnées dans toutes les notices doivent être respectées. Le non-respect peut entraîner des dommages matériels, des dommages corporels, voire la mort.

- ▶ Lire les notices d'installation (générateur de chaleur, régulateur de chaleur, etc.) avant l'utilisation et les conserver.
- ▶ Respecter les consignes de sécurité et d'avertissement.
- ▶ Ne faire fonctionner le générateur de chaleur que si l'habillage est monté et fermé.

⚠ Utilisation conforme à l'usage prévu

Le produit peut être utilisé uniquement dans des installations de chauffage en circuit fermé conformément à la norme EN 12828.

Les autres usages ne sont pas appropriés. Tout dommage résultant d'une telle utilisation est exclu de la responsabilité.

Le produit doit être soumis à une maintenance conformément à la norme EN1717 4.6.

⚠ Risque d'incendie ou d'explosion de gaz inflammables

Le produit contient du réfrigérant inflammable R290. En cas de fuite, le réfrigérant peut former un gaz combustible en se mélangeant à l'air. Il existe un risque d'incendie et d'explosion.

Une zone de sécurité est définie autour du produit ; voir le chapitre « Zone de sécurité ».

- ▶ S'assurer qu'aucune source d'inflammation n'est présente à proximité de la zone de sécurité, en particulier les flammes nues, les surfaces chaudes dépassant 370 °C, les sprays ou autres gaz présentant un risque d'inflammation.

Révision, nettoyage et maintenance

L'utilisateur est responsable de la sécurité de l'installation de chauffage et du respect de l'environnement.

Une révision, un nettoyage et une maintenance incorrects ou non effectués peuvent entraîner des dommages corporels voire un danger de mort ou des dommages matériels.

Nous recommandons de conclure un contrat de révision annuelle et de nettoyage et de maintenance personnalisé avec une entreprise qualifiée.

- ▶ Faire réaliser ces travaux exclusivement par une entreprise spécialisée qualifiée.
- ▶ Faire inspecter l'installation de chauffage au moins une fois par an par une entreprise qualifiée.
- ▶ Faire effectuer immédiatement les opérations nécessaires de nettoyage et de maintenance.
- ▶ Faire immédiatement éliminer tout défaut constaté sur l'installation de chauffage, indépendamment de la révision annuelle.

Air ambiant

L'air dans le local d'installation doit être exempt de substances inflammables ou chimiques agressives.

- ▶ Ne pas utiliser ou entreposer des matières facilement inflammables ou explosives (papier, essence, diluants, peintures, etc.) à proximité du générateur de chaleur.
- ▶ Ne pas utiliser ou stocker de substances activatrices de corrosion (diluants, colles, détergents chlorés, etc.) à proximité du générateur de chaleur.

Soupapes de sécurité

De l'eau peut s'écouler de la conduite d'écoulement de la soupape de sécurité pendant le chauffage. Ne jamais bloquer la conduite d'écoulement, elle doit toujours rester ouverte vers l'atmosphère.

- ▶ Vérifier régulièrement le bon fonctionnement des soupapes de sécurité pour s'assurer qu'elles ne sont pas obstruées.
- ▶ Les soupapes de sécurité ne doivent laisser sortir l'eau que si la pression maximale est dépassée. Contacter une entreprise qualifiée si de l'eau s'échappe de la conduite d'écoulement de la soupape de sécurité en dessous de la pression maximale autorisée.

Ne pas mettre en marche l'appareil si il est possible que l'eau contenue dans le chauffage est gelée.

Le chauffage d'appoint peut être endommagé de manière irréversible s'il est activé alors que l'eau qu'il contient est gelée.

Dommages dus au gel

Si l'installation de chauffage se trouve dans une pièce non protégée contre le gel et est à l'arrêt, elle risque de geler en cas de grands froids. En mode été ou si le mode chauffage est verrouillé, seule la protection antigel de l'appareil est maintenue.

- ▶ Laisser le système de chauffage allumé en permanence, si possible, et régler la température de départ au minimum sur 30 °C, **-ou-**
- ▶ Faire vidanger le système de chauffage et la conduite d'eau chaude sanitaire au point le plus bas de l'installation par un spécialiste. **-ou-**
- ▶ Faire ajouter du produit antigel dans l'eau de chauffage et vidanger le circuit d'eau chaude sanitaire par un spécialiste.
Avis ! Uniquement si un produit antigel est autorisé pour le système, consulter le manuel d'installation.
- ▶ Faire vérifier tous les 2 ans si la protection antigel nécessaire est encore assurée par le produit antigel.

Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent conformément à la norme EN 60335-1 :

«Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans ainsi que par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou dénuées d'expérience ou de connaissance, s'ils (si elles) sont correctement surveillé(e)s ou si des instructions relatives à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité leur ont été données et si les risques encourus ont été appréhendés. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être exécutés par des enfants sans surveillance.»

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

Sécurité des appareils électriques à usage domestique et utilisations similaires

Pour éviter les risques dus aux appareils électriques, les prescriptions suivantes s'appliquent :

«Si le raccordement au réseau électrique est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d'une qualification similaire pour éviter tout danger.»

Risques de brûlure aux points de puisage de l'eau chaude sanitaire

- ▶ Pour régler des températures ECS supérieures à 60 °C ou enclencher la désinfection thermique, un mitigeur thermostatique doit être installé. En cas de doute, consulter un spécialiste.

2 Informations supplémentaires en ligne

Les dernières informations et prestations concernant ce produit sont disponibles en ligne. Il suffit de scanner le QR code présent sur du produit pour être redirigé immédiatement.

3 Informations sur le produit

3.1 Zone de sécurité

Le produit contient le réfrigérant R290

dont la densité est supérieure à celle de l'air. En cas de fuite, le réfrigérant risque de s'accumuler près du sol. Il est donc impératif d'éviter qu'il ne s'accumule dans les renforcements, les écoulements, les joints, autres éviers, creux ou cuvettes dans le bâtiment.

Aucune ouverture dans le bâtiment (comme des puits de lumière, trappes, robinets, tuyaux de descente ouverts, entrées de caves, fenêtres, portes, ventilations de toitures et systèmes d'égouts de toits, arbres de pompes, arrivées dans des égouts, écoulements d'eaux usées, etc.) n'est autorisée au sein de la zone de sécurité définie autour du produit. La zone de sécurité ne doit pas chevaucher les zones générales ou les terrains adjacents.

Aucune source d'allumage, comme des contacteurs, des lampes ou des interrupteurs électriques, n'est autorisée dans la zone de sécurité. Les zones de sécurité définies sont également applicables pour des installations sur des toits pentus, avec une obligation supplémentaire, à savoir qu'aucune ouverture dans le bâtiment et aucune source d'allumage ne sont autorisées en dessous du produit, sauf si elles sont installées à l'extérieur de la zone de sécurité définie.

Aucune modification structurelle enfreignant les règles susmentionnées pour la zone de sécurité n'est autorisée dans la zone de sécurité.

3.1.1 Zone de sécurité, pompe à chaleur placée au sol près d'un mur

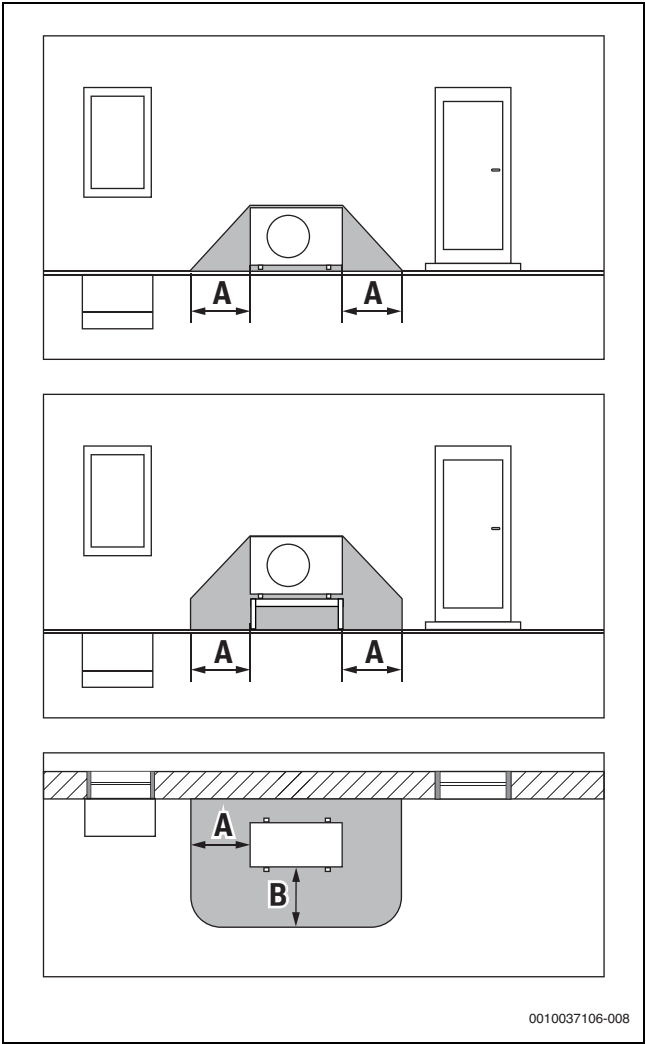


Fig. 1 Zone de sécurité, placement au sol

- [A] 1000 mm
[B] 1000 mm

3.1.2 Zone de sécurité, pompe à chaleur au sol autoportante ou sur un toit plat

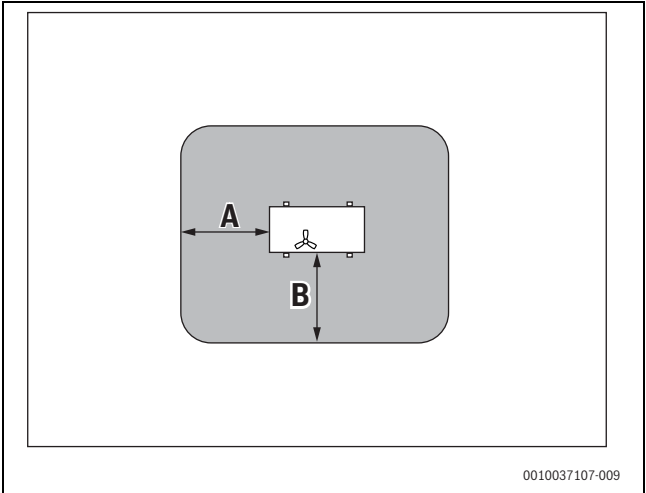


Fig. 2 Zone de sécurité, installation au sol sur un terrain ou un toit

- [A] 1000 mm
[B] 1000 mm

3.1.3 Zone de sécurité, pompe à chaleur placée au sol dans un coin

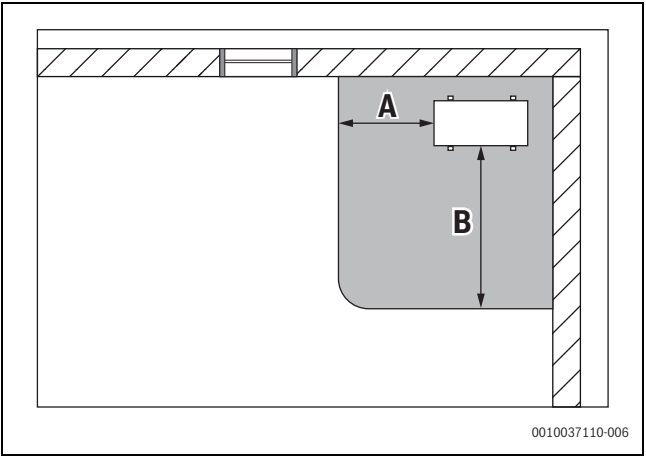


Fig. 3 Zone de sécurité, placement au sol dans un coin

- [A] 1000 mm
[B] 1700 mm

3.1.4 Zone de sécurité, pompe à chaleur installée sous un car port

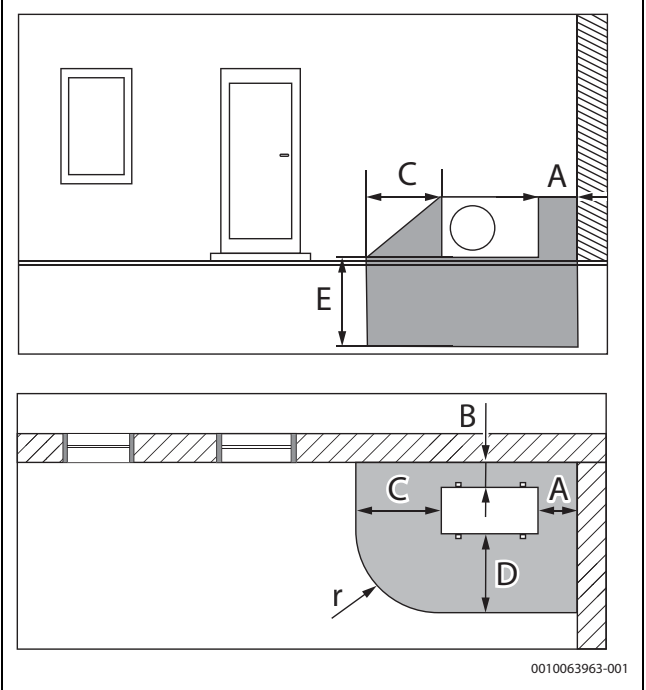


Fig. 4 Zone de sécurité, pompe à chaleur installée sous un car port

- [A] 800 mm
[B] 200 mm
[C] 1000 mm
[D] 1700 mm
[E] 2000 mm
[r] 1000 mm

3.2 Déclaration de conformité

La fabrication et le fonctionnement de ce produit répondent aux directives européennes et nationales en vigueur.

 Le marquage CE prouve la conformité du produit avec toutes les prescriptions européennes légales, qui prévoient la pose de ce marquage.

Le texte complet de la déclaration de conformité est inclus dans la notice d'installation et disponible sur Internet : www.bosch-homecomfort.be.

3.3 Informations générales

La pompe à chaleur et l'unité intérieure font partie d'une série de systèmes de chauffage qui utilise l'air extérieur pour fournir de l'énergie pour la chaleur transférée dans l'eau et l'eau chaude sanitaire. En inversant ce processus et en extrayant la chaleur de l'eau de chauffage pour la distribuer dans l'air extérieur, le système peut également être utilisé pour le refroidissement, si nécessaire. Cela nécessite cependant que le système de chauffage soit prévu pour le refroidissement.

Le système de chauffage est commandée par une commande centralisée située dans l'unité intérieure. L'interface utilisateur permet de gérer et de superviser le système avec différents réglages pour le chaud, le froid, l'eau chaude sanitaire et d'autres fonctionnements. La fonction de surveillance va, par ex., désactiver l'unité extérieure en cas de perturbations pour éviter d'endommager des composants vitaux.

3.4 Plaque signalétique

- Pompe à chaleur : la plaque signalétique se trouve sur la face arrière de la pompe à chaleur.
- Unité intérieure : la plaque signalétique se trouve sur la face extérieure de la façade supérieure de l'unité intérieure. Pour connaître l'emplacement exact (→ la notice d'installation de l'appareil).

La plaque signalétique contient des informations sur la puissance, la référence, le numéro de série, la date de fabrication et des informations techniques sur l'appareil.

4 Pompe à chaleur (unité extérieure)

La pompe à chaleur dispose d'une commande par onduleur, c'est-à-dire qu'elle varie automatiquement la vitesse de rotation du compresseur de manière à fournir précisément le volume d'énergie nécessaire. Le ventilateur est également à vitesse variable et régule sa puissance en fonction des besoins pour une consommation énergétique aussi basse que possible.

Les différentes vitesses de rotation affectent également le volume sonore de l'installation : plus la vitesse de rotation est élevée, plus l'installation est bruyante.

Dégivrage

De la glace peut se former sur l'évaporateur lorsque les températures extérieures sont basses. Si la quantité de glace est suffisante pour empêcher la circulation de l'air dans l'évaporateur, un dégivrage automatique se déclenche. Dès que la glace a disparu, la pompe à chaleur reprend son fonctionnement normal.

Le dégivrage s'effectue à l'aide d'une vanne 4 voies qui inverse le sens du fluide caloporteur dans le circuit afin que le gaz chaud provenant du compresseur fasse fondre la glace. La durée du cycle de dégivrage dépend de la température extérieure réelle et de la quantité de givre sur l'évaporateur.

4.1 Plage de la pompe à chaleur sans appoint électrique



En mode Chauffage, la pompe à chaleur s'arrête à env. -23°C ou $+46^{\circ}\text{C}$ de température extérieure. Le chauffage et la production d'eau chaude sanitaire sont alors assurés par l'unité intérieure ou un générateur de chaleur externe.

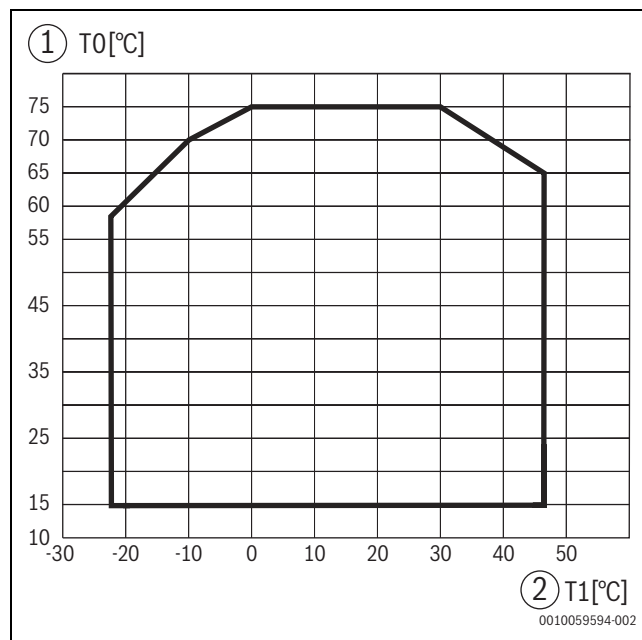


Fig. 5 Pompe à chaleur en mode Chauffage sans appoint électrique CS3800iAW O-S/CS3800iAW O-T

- [1] Température de départ (T0)
[2] Température extérieure (T1)

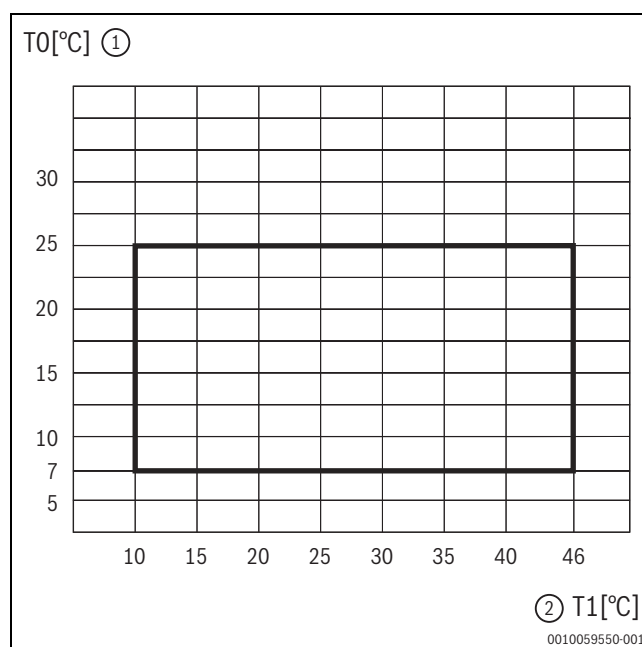


Fig. 6 Pompe à chaleur en mode Refroidissement CS3800iAW O-S/CS3800iAW O-T

- [1] Température de départ (T0)
[2] Température extérieure (T1)

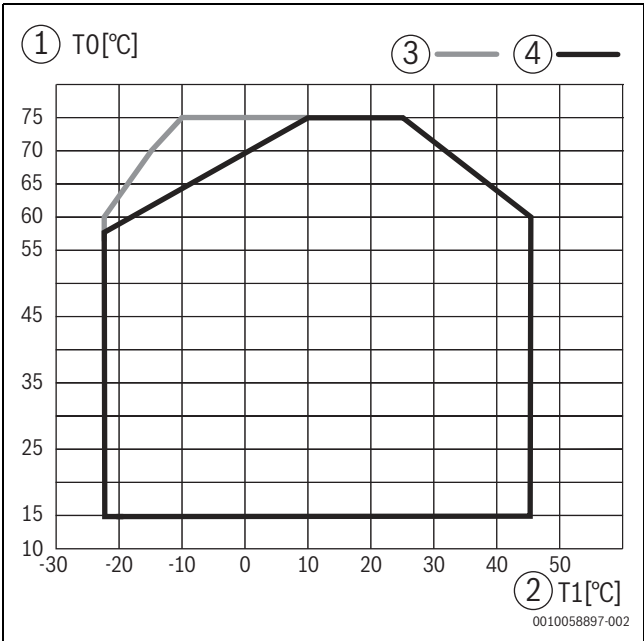


Fig. 7 Pompe à chaleur en mode Chauffage sans appoint électrique

- [1] Température de départ (T0)
- [2] Température extérieure (T1)
- [3] CS8800iAW O-T
- [4] CS5801iAW O-S/CS5801iAW O-T

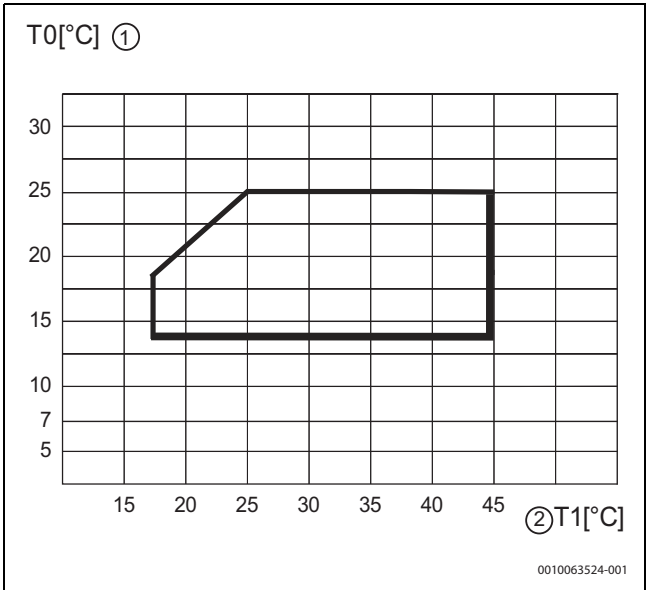


Fig. 8 Pompe à chaleur en mode Refroidissement CS5801iAW O-S/CS5801iAW O-T/CS8800iAW O-T

- [1] Température de départ (T0)
- [2] Température extérieure (T1)

4.2 Aperçu général du circuit de réfrigérant

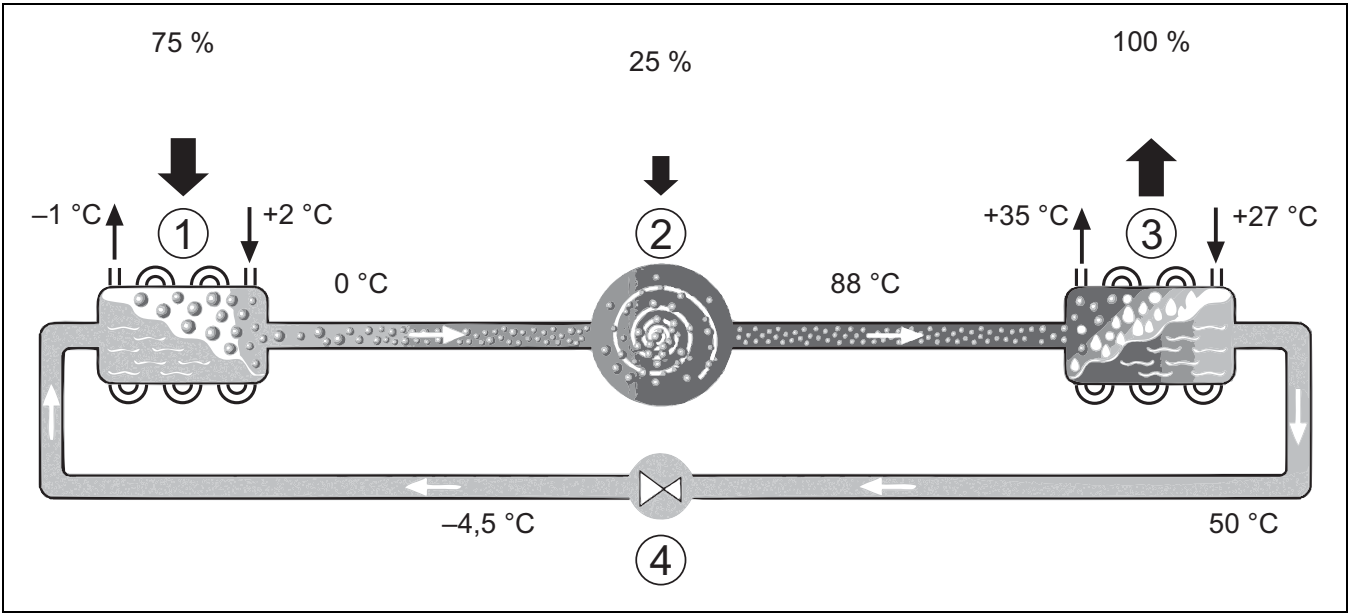


Fig. 9 Principe fonctionnel du circuit de réfrigérant dans la pompe à chaleur

- [1] Évaporateur
- [2] Compresseur
- [3] Condenseur
- [4] Détendeur

5 Unité intérieure

La fonction de l'unité intérieure est d'acheminer la chaleur de la pompe à chaleur vers le système de chauffage et le ballon d'eau chaude sanitaire. La pompe de circulation dans l'unité intérieure est commandée par le nombre de tours par minute et ralentit automatiquement lorsque la demande est faible. Cela permet de réduire la consommation d'énergie. Lorsque le besoin de chaleur est plus important lorsque les températures extérieures sont basses, une source de chaleur supplémentaire, un appoint électrique, peut s'avérer nécessaire. Cet appoint électrique est intégré et son activation/désactivation est commandée par l'interface utilisateur de l'unité intérieure. Il convient de noter que lorsque la pompe à chaleur fonctionne, l'appoint électrique ne fournit que la puissance de

chauffage que la pompe à chaleur ne peut pas produire elle-même. Lorsque la pompe à chaleur est en mesure de fournir tout le chauffage nécessaire, l'appoint électrique est automatiquement désactivé.

AWEi/AWEiD

Si la pompe à chaleur est raccordée à cette unité intérieure, un ballon d'eau chaude sanitaire externe est requis si le rôle de la pompe à chaleur est également de produire de l'eau chaude sanitaire (ECS). Dans ce cas, la commutation entre chauffage et ECS est contrôlée à l'aide d'une vanne 3 voies interne. Le chauffage auxiliaire intégré dans l'unité intérieure s'allume automatiquement si besoin.

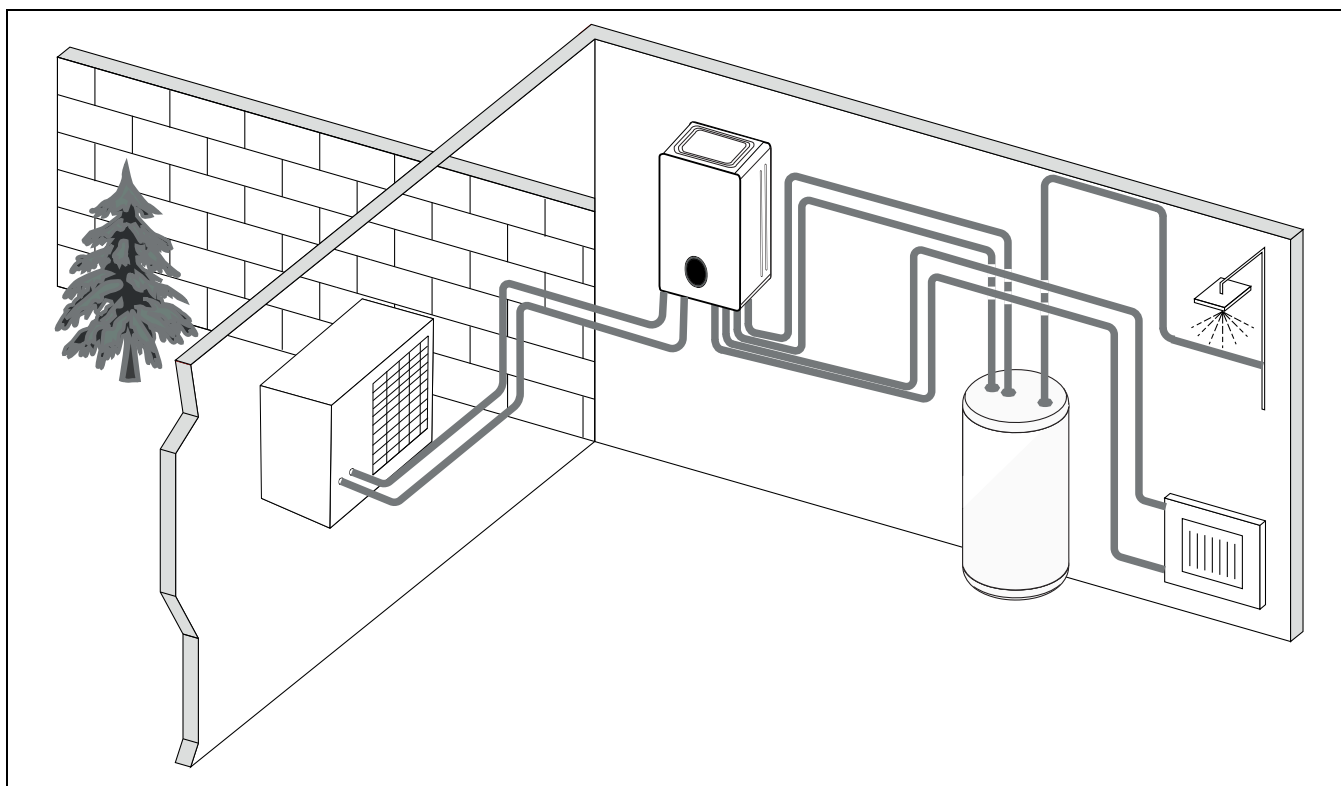


Fig. 10 Unité extérieure, unité intérieure avec appoint électrique et ballon d'eau chaude sanitaire

6 Économies d'énergie

- Utiliser le mode chauffage normal afin que le système de chauffage consomme le moins d'énergie possible. Régler la température ambiante souhaitée en fonction de vos besoins personnels en matière de confort.
- Ouvrir complètement les robinets thermostatiques dans toutes les pièces. Augmenter la température sur le thermostat uniquement lorsque la température ambiante souhaitée n'est pas atteinte depuis un certain temps. Fermer le robinet thermostatique d'une pièce spécifique uniquement si cette pièce est plus chaude que les autres.
- Si un thermostat d'ambiance est installé, vous pouvez l'utiliser pour régler la température ambiante optimale. Éviter l'influence de chauffage externe (par exemple la lumière du soleil ou un poêle à bois). Sinon, des fluctuations indésirables de la température ambiante peuvent se produire.
- Éviter de placer de grands objets, par exemple un canapé, devant les radiateurs (distance minimale de 50 cm). Cela bloquerait la circulation de l'air chauffé dans la pièce.
- Ne pas régler une température trop basse pour le refroidissement. Le refroidissement consomme également de l'énergie.

Aérer correctement la pièce

Ouvrir complètement les fenêtres pendant un court moment plutôt que de les laisser entrouvertes. Si les fenêtres restent entrouvertes, l'air chaud s'échappera constamment de la pièce sans améliorer la qualité de

l'air. Arrêter le chauffage pendant l'aération en cas d'utilisation de radiateurs ou de ventilo-convecteurs.

Inspection et maintenance

Pour obtenir une consommation énergétique aussi faible que possible pendant une période plus longue, nous vous recommandons de signer un accord avec un installateur agréé, portant sur l'inspection annuelle et la maintenance à la demande.

Chauffage par le sol

Ne pas programmer une température de départ supérieure à la valeur maximale préconisée par le fabricant du plancher.

Chauffage d'appoint/chauffage d'appoint électrique

Différents réglages (comme l'eau chaude sanitaire supplémentaire) peuvent entraîner l'activation d'une source de chaleur d'appoint et donc une consommation énergétique supérieure. Toujours sélectionner un réglage de température pour l'eau chaude sanitaire et le chauffage qui soit le plus bas possible.

Pompe de bouclage

Régler la pompe de bouclage, si elle est installée, à l'aide d'un programme horaire personnalisé en fonction de vos besoins individuels (par exemple le matin, le midi ou le soir).

7 Utilisation



Si une commande à distance est installée, les robinets thermostatiques dans la pièce de référence (pièce dans laquelle la commande à distance est installée) doivent être entièrement ouverts !

La disposition affichée sur l'écran dépend de la version logicielle du tableau de commande et peut éventuellement différer des textes indiqués dans cette notice.

Les pages de réglage, les réglages de base et les fonctions dépendent de l'installation sur site et diffèrent éventuellement des informations mentionnées dans cette notice.

- Si des modules et des accessoires spéciaux sont installés, les réglages correspondants sont disponibles et nécessaires.

7.1 Aperçu des éléments de commandes et des symboles

Ce tableau de commande est équipé d'un écran tactile. Utiliser le doigt pour faire défiler les menus et appuyer sur des éléments spécifiques pour sélectionner.



Pour chaque installation, seuls les menus des modules et composants installés sont affichés. Les options de menu affichées peuvent varier selon les pays.



Dans le manuel, les écrans sont présentés de gauche à droite. L'écran de démarrage de la pompe à chaleur dépend des réglages sélectionnés et des accessoires installés.

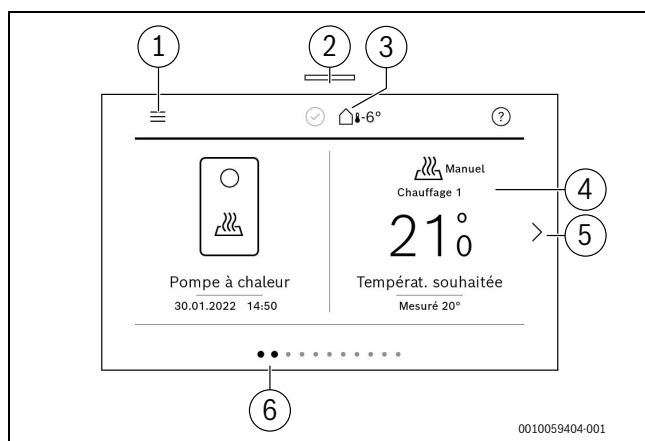


Fig. 11 Tableau de commande

- [1] **Paramètres généraux** : affiche les menus de sélection des réglages généraux du système.
- [2] **LED d'état** : normalement verte. La couleur passe au rouge ou au jaune en cas d'erreur du système.
- [3] **État** : affiche l'état du système. Une coche verte indique qu'aucune alarme n'est active pour le système de la pompe à chaleur. Le symbole triangulaire d'avertissement indique qu'une ou plusieurs alarmes sont actives. Cliquer sur le symbole d'avertissement pour plus d'informations.
Température extérieure actuelle : affiche la température extérieure actuelle. Cliquer sur la température pour plus d'informations.
- [4] **Circuit de chauffage 1** : affiche la température mesurée et l'accès direct au menu pour modifier la température, circuit de chauffage 1.
- [5] **Page suivante** : appuyer sur la flèche pour passer d'un menu à un autre, ou faire glisser avec le doigt vers la gauche ou la droite sur l'écran.
- [6] **Affichage de la page** : indique le groupe de menus actuellement visible.

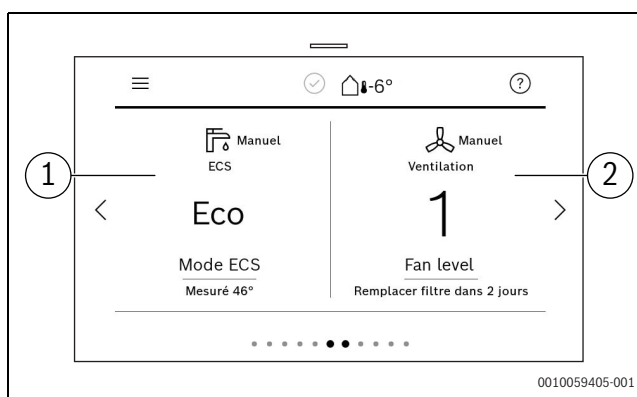


Fig. 12 Tableau de commande

- [1] **Eau chaude sanitaire** : accès direct pour modifier le mode ECS.
- [2] **Ventilation** : accès direct au menu pour modifier les réglages de la ventilation.

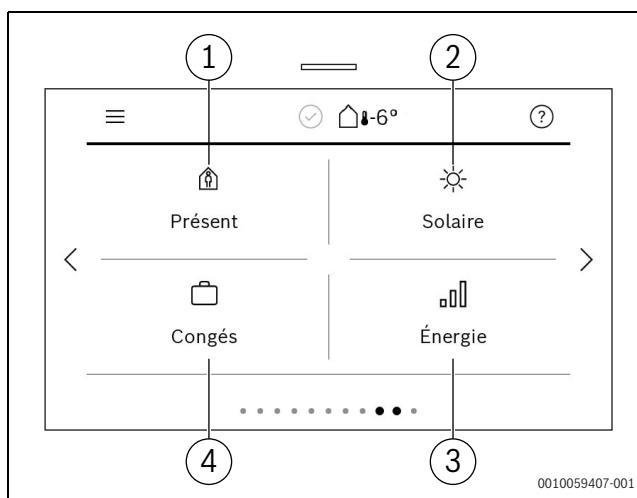


Fig. 13 Tableau de commande

- [1] **Présent/Absent** : accès direct aux réglages de présence/absence. En passant en mode Absent, les valeurs de consigne de la température ambiante et de l'eau chaude sanitaire sont abaissées, tout comme la vitesse de rotation du ventilateur.
- [2] **Solaire** : accès direct à l'état du système solaire thermique.
- [3] **Énergie** : affiche les sous-menus pour le contrôle de l'énergie.
- [4] **Congés** : accès direct aux réglages du mode Congés.

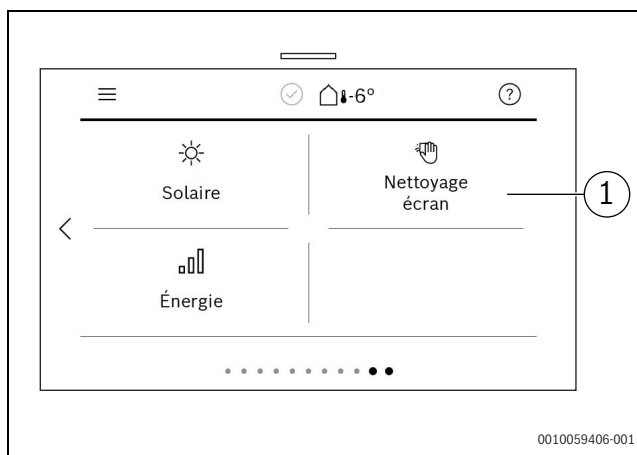


Fig. 14 Tableau de commande

- [1] **Nettoyage de l'écran** : appuyer sur cette icône permet de verrouiller l'écran pendant 15 secondes afin de le nettoyer sans modifier les réglages de manière involontaire.



Si l'écran est éteint, l'éclairage ne s'allume qu'en l'effleurant une fois. La description des réglages n'est valable que si l'écran est allumé. Si aucun menu n'est sélectionné, il s'éteint automatiquement (après 2 minutes environ avec le réglage de base).



Certaines fonctions ne s'affichent à l'écran que lorsqu'elles sont activées ou que l'accessoire est installé.

L'aperçu du système indique l'état de la pompe à chaleur, la température à l'intérieur du système et la température environnante.

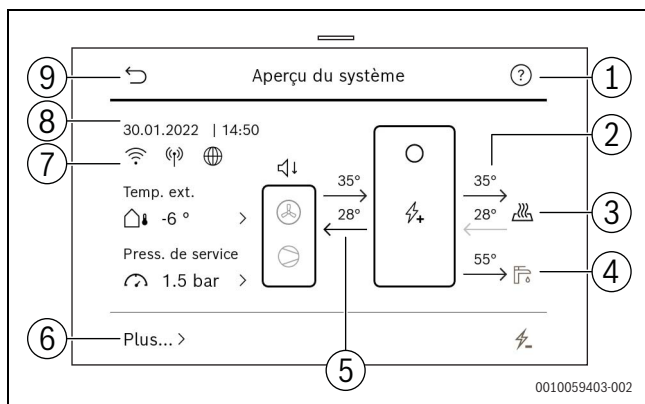


Fig. 15 Aperçu du système

- [1] Menu Aide
- [2] Affichage de la température de départ dans le circuit de chauffage
- [3] Affichage de la température de retour du circuit de chauffage
- [4] Affichage de la température ECS
- [5] Affichage des températures vers (départ) et depuis (retour) l'unité extérieure
- [6] **Plus...**, pour des réglages supplémentaires
- [7] Affichage de l'état du Wi-Fi ou de l'Ethernet actif, de la transmission radio active (ou de la sonde sans fil) et de la connexion Internet active
- [8] Affichage de la date et de l'heure
- [9] Touche pour revenir au menu principal

8 Défauts

En cas d'erreurs, parcourir d'abord cette liste de contrôle :

L'appareil est-il allumé ?

Si un interrupteur de sécurité est installé et qu'il est activé, le voyant du tableau de commande s'allumera.

Les fusibles et les fusibles principaux de la maison fonctionnent-ils correctement ?

Si la pompe à chaleur est en marche et qu'aucun texte ne s'affiche dans la fenêtre du menu, il est possible qu'un fusible se soit déclenché.

- Vérifier le fusible, le remplacer si nécessaire.

Le tableau de commande est-il éteint ?

- Si la fenêtre de menu ne s'allume pas à la pression, contacter le personnel de maintenance.

Le radiateur est-il froid alors que le système de chauffage fonctionne ?

- Vérifier que les radiateurs sont correctement purgés. Vérifier le manomètre lors de la purge : la pression ne doit pas tomber en dessous de 1 bar. Si la pression tombe en dessous de 1 bar, il faut remplir le système de chauffage. S'assurer que la pression se situe dans la zone verte du manomètre (réglage habituellement effectué par l'installateur). Erreurs de lecture seule sur le tableau de commande.

La protection contre la surchauffe s'est-elle déclenchée ?

La pompe à chaleur dispose d'une protection contre la surchauffe pour le chauffage d'appoint électrique. La protection contre la surchauffe est prévue pour les cas d'urgence et ne doit normalement pas se déclencher. La protection contre la surchauffe s'est déclenchée :

- Contacter le personnel de maintenance capable de déterminer la nature du défaut.

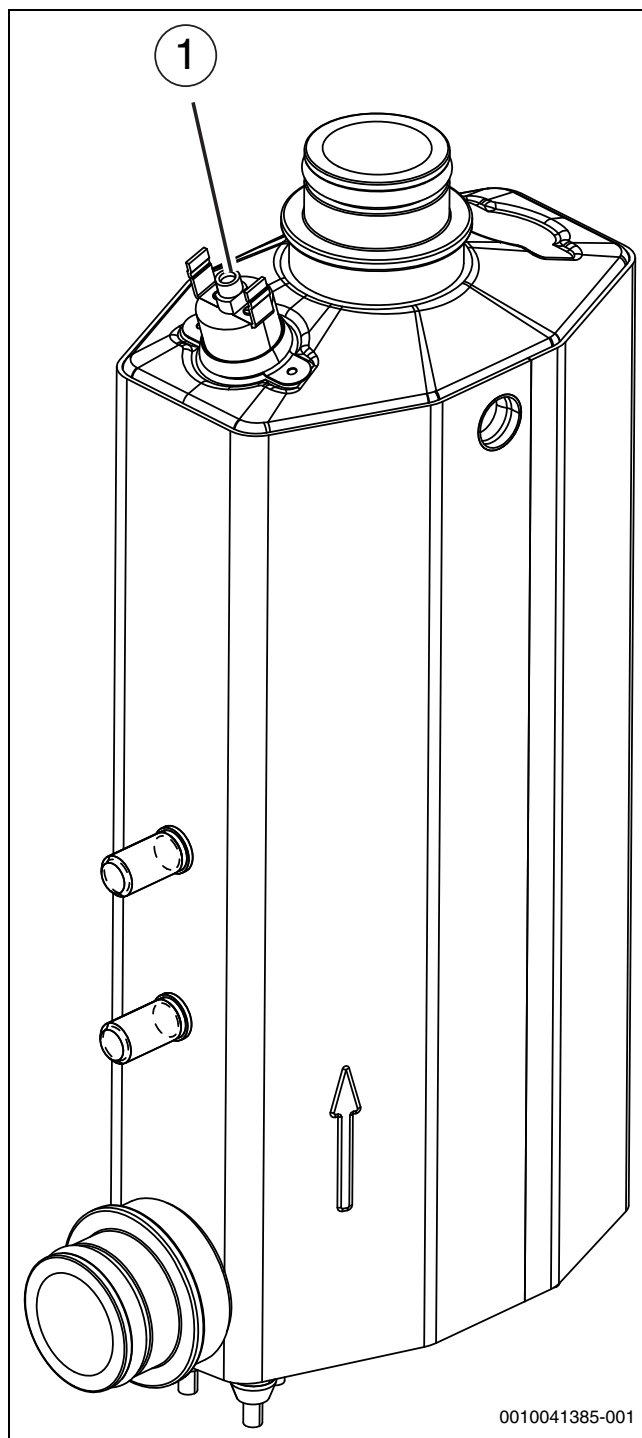


Fig. 16 Réinitialisation de la protection contre la surchauffe

- [1] Réinitialisation de la protection contre la surchauffe

8.1 Alarme

Les alarmes peuvent être de type et de gravité différents, représentés par la couleur du symbole d'alarme et le texte correspondant. S'il est disponible, un code de défaut s'affiche après le texte sous la forme d'un code à quatre chiffres entre parenthèses (xxxx).

Symbole	Description
	Symbole vert : une coche verte indique qu'il n'y a aucune alarme active dans l'installation de la pompe à chaleur.
	Symbole rouge : alarme de verrouillage. Une partie de l'installation comprend une erreur et empêche le fonctionnement conforme de l'installation. Intervention requise.
	Symbole jaune : avertissement ou avis de maintenance. Une partie de l'installation ne fonctionne pas correctement et requiert par conséquent une maintenance. L'installation continue de fonctionner, mais cela peut conduire à une augmentation nette des coûts d'électricité.

Tab. 1 Symboles à l'écran

Lorsqu'un défaut persiste :

- Pour confirmer l'alarme, appuyer sur la fenêtre contextuelle à l'écran.
- Tant que le symbole d'alarme est affiché, l'alarme reste active. Pour afficher la liste des alarmes, appuyer sur le symbole.
- Contacter l'installateur ou le service après-vente et leur communiquer les informations affichées.

Défaut sur le générateur de chaleur externe :

- Lire les informations sur l'écran du générateur de chaleur externe.
- Réinitialiser le générateur de chaleur externe.
- Si le défaut persiste, contacter l'installateur.

9 Entretien

 **DANGER**

L'installation de chauffage est raccordée au courant haute tension

Il existe un risque de dommages corporels mortels.

- Avant de commencer les travaux sur l'installation, mettre l'installation hors tension.



Dégâts sur l'installation dus à l'utilisation de détergents inappropriés !

- Ne pas utiliser de détergents alcalins, acides ou chlorés, ou des détergents abrasifs.

Nettoyer l'habillage

Ne pas utiliser de produits de nettoyage corrosifs ou caustiques.

- Essuyer l'habillage avec un chiffon humide.

Purge des radiateurs

Si les radiateurs ne chauffent pas de manière identique :

- Purger les radiateurs.

9.1 Unité intérieure

Effectuer les opérations de révision et de maintenance suivantes plusieurs fois par an :

- Vérification de la pression du système
- Nettoyer le filtre à particules
 - Nettoyage du filtre
 - Contrôler l'indicateur de magnétite

- Inspection et nettoyage du filtre à oxyde magnétique de fer
- Contrôler le taux d'humidité en mode refroidissement

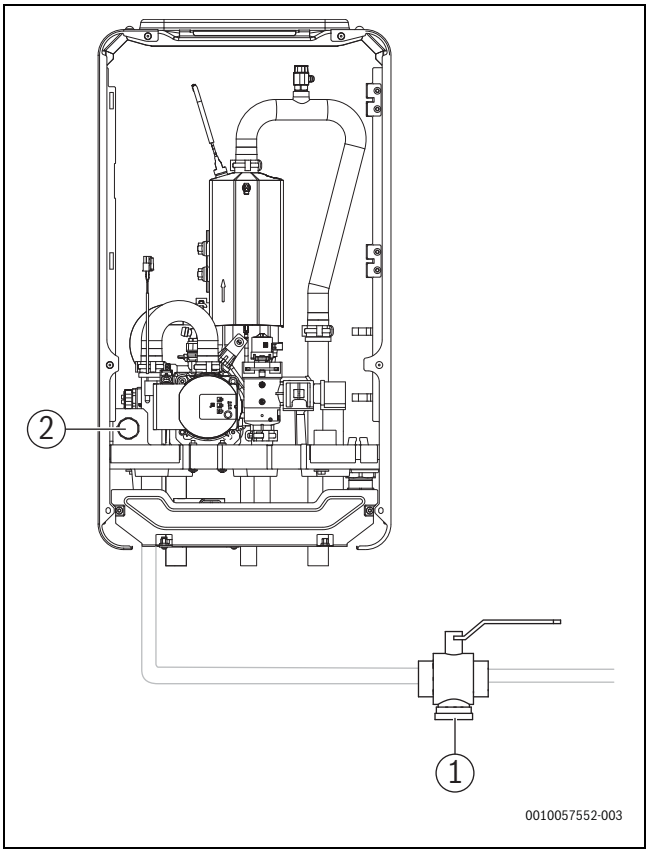


Fig. 17 Unité intérieure

- [1] Filtre à particules
- [2] Manomètre

9.1.1 Vérifier la pression du système.

- Vérifier la pression sur le manomètre. La pression est également indiquée dans l'aperçu du système sur l'écran (→ Chapitre 7).
- Si la pression est inférieure à 0,6 bar, augmenter lentement la pression dans le système de chauffage en ajoutant de l'eau via le robinet de remplissage jusqu'à atteindre une pression maximale de 1,5 bar.
- Contacter l'installateur ou le revendeur pour savoir comment procéder au remplissage.

9.1.2 Filtre à particules

 **AVERTISSEMENT**

Aimant puissant !

Peut être dangereux pour les personnes qui portent un pacemaker.

- Les porteurs de pacemaker ne doivent pas nettoyer le filtre et vérifier l'aimant (sur le capuchon).

Le filtre empêche les particules et la pollution de pénétrer dans la pompe à chaleur. Le filtre peut se boucher avec le temps et doit donc être nettoyé.



Il n'est pas nécessaire de vider le système pour nettoyer le filtre. Le filtre est intégré dans le robinet d'arrêt.

Nettoyage du filtre à particules

- ▶ Remettre la poignée rangée en place sur le filtre à particules.
- ▶ Fermer la vanne (1).
- ▶ Dévisser le capuchon (manuellement) (2).
- ▶ Retirer la maille et la nettoyer sous l'eau courante ou à l'aide d'un nettoyeur haute pression.
- ▶ Déterminer si des débris sont collés à l'aimant du capuchon (3) et nettoyer l'aimant si nécessaire.
- ▶ Remettre la maille en place (4). Pour un montage adéquat, vérifier que les bosses du guide s'insèrent correctement dans les renforcements de la vanne.
- ▶ Revisser le capuchon (serrer à la main).
- ▶ Ouvrir la vanne (5).
- ▶ Retirer la poignée du filtre à particules et la ranger pour de futures opérations de maintenance

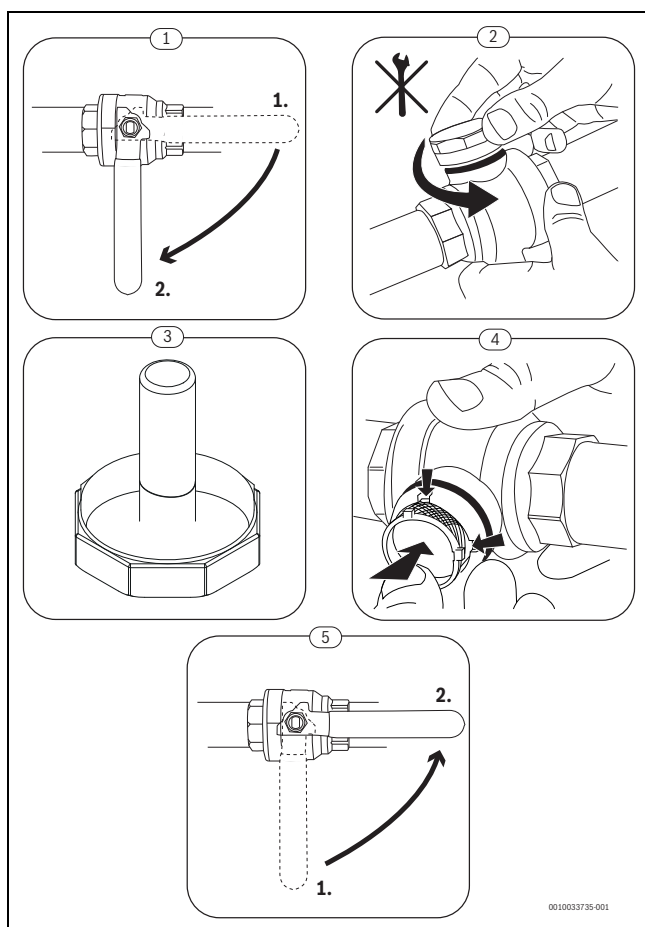


Fig. 18 Nettoyage du filtre à particules

Directement après l'installation et la mise en service et après 3 mois, le filtre à particules doit être inspecté et nettoyé.

Contrôler l'aimant (sur le capuchon)

Après l'installation et la mise en service, l'aimant (sur le capuchon) doit être vérifié plus régulièrement. Si beaucoup d'impuretés magnétiques sont accrochées à la barre magnétique dans le filtre à particules, et que ces impuretés déclenchent fréquemment une alarme relative à un bas débit (par ex. débit faible ou bas, alimentation à haut débit ou alarme PAC), il est nécessaire d'installer un séparateur d'oxyde magnétique de fer pour éviter de devoir nettoyer régulièrement le filtre et l'aimant. Le filtre augmente également la longévité des composants de la pompe à chaleur ainsi que des autres éléments du système de chauffage.

9.1.3 Vérification et nettoyage du séparateur d'oxyde magnétique de fer

Inspecter et nettoyer le séparateur d'oxyde magnétique de fer tous les ans conformément aux instructions fournies avec le séparateur d'oxyde magnétique de fer.

9.1.4 Humidité en mode refroidissement

AVIS

Isolation insuffisante contre la condensation

Humidité à proximité des composants de l'installation de chauffage.

- ▶ Si de l'humidité et de l'eau de condensation se forment à proximité des composants de l'installation de chauffage, arrêter la pompe à chaleur et consulter le commerçant ou l'installateur.

9.2 Pompe à chaleur (unité extérieure)

Les frais de maintenance de la pompe à chaleur sont minimes. Certaines mesures sont toutefois nécessaires pour garantir l'efficacité optimale de la pompe à chaleur. Suivre les opérations de révision et de maintenance plusieurs fois par an.

- ▶ Boîtier (habillage)
- ▶ Nettoyage de l'évaporateur
- ▶ Neige et glace

9.2.1 Carter (habillage)

Avec le temps, la poussière et d'autres particules de saleté s'accumulent dans l'unité extérieure de la pompe à chaleur.

- ▶ Retirer les saletés et les feuilles de la pompe à chaleur à l'aide d'une brosse.
- ▶ Nettoyer la partie externe si nécessaire, à l'aide d'un chiffon humide.
- ▶ Réparer les fissures et les dommages sur le carter avec un traitement anti-rouille.
- ▶ Pour protéger le vernis, il est possible d'utiliser de la cire courante pour voiture.

9.2.2 Évaporateur

Les dépôts éventuels sur la surface de l'évaporateur (par ex. poussière ou saletés) doivent être retirés.



PRUDENCE

Les lamelles en aluminium sont fines et sensibles.

Elles peuvent être facilement endommagées.

- ▶ N'utiliser aucun objet dur.
- ▶ Ne jamais essuyer les lamelles directement avec un chiffon.
- ▶ Porter des gants de protection.
- ▶ N'utiliser pas de pression d'eau élevée.



Dommages de l'installation dus à l'utilisation de détergent inapproprié !

- ▶ Ne pas utiliser de détergents contenant de l'acide, des bases, du chlore ou étant abrasifs.
- ▶ Ne pas utiliser de détergents fortement basiques, par ex. l'hydroxyde de sodium.

Nettoyage de l'évaporateur :

- ▶ Pulvériser du détergent sur les ailettes de l'évaporateur de l'unité de pompe à chaleur.
- ▶ Rincer le revêtement et le détergent avec de l'eau.



Dans certaines régions, les détergents ne sont pas autorisés à être purgés dans des lits de gravier. Si le tube de condensats débouche sur un lit de gravier :

- Retirer le tube de condensats flexible avant le nettoyage du conduit d'évacuation.
- Récupérer le détergent dans un contenant approprié.
- Après le nettoyage, raccorder à nouveau le tube de condensats.

9.2.3 Neige et glace

Dans certaines régions géographiques ou en cas de fortes chutes de neige, de la neige peut s'amasser à l'arrière et sur le dessus de la pompe à chaleur. Il faut veiller à dégager la neige pour éviter tout gel.

- Brosser soigneusement la neige sur les ailettes.
- Dégager la neige sur le dessus.
- Il est possible d'utiliser de l'eau chaude pour faire fondre la glace.

De l'humidité peut se former sous la pompe à chaleur si les condensats ne s'écoulent pas dans le bac à condensats. Ce phénomène est normal et ne nécessite aucune intervention particulière.

10 Protection de l'environnement et recyclage

La protection de l'environnement est un principe de base du groupe Bosch.

Nous accordons une importance égale à la qualité de nos produits, à leur rentabilité et à la protection de l'environnement. Les lois et prescriptions concernant la protection de l'environnement sont strictement observées.

Pour la protection de l'environnement, nous utilisons, tout en respectant les aspects économiques, les meilleures technologies et matériaux possibles.

Emballages

En matière d'emballages, nous participons aux systèmes de mise en valeur spécifiques à chaque pays, qui visent à garantir un recyclage optimal.

Tous les matériaux d'emballage utilisés respectent l'environnement et sont recyclables.

Appareils usagés

Les appareils utilisés contiennent des matériaux qui peuvent être réutilisés.

Les composants se détachent facilement. Les matières synthétiques sont marquées. Ceci permet de trier les différents composants en vue de leur recyclage ou de leur élimination.

Anciens dispositifs électriques et électroniques



Ce symbole signifie que le produit ne doit pas être éliminé avec d'autres déchets mais doit être déposé dans un centre de collecte de déchets pour le traitement, la collecte, le recyclage et l'élimination.

Ce symbole est valable pour les pays disposant de directives sur les déchets électroniques, par ex. « Directive 2012/19/UE de l'Union Européenne relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques ». Ces dispositions définissent le cadre réglementaire de la directive applicable pour le retour et le recyclage des appareils électroniques usés dans chaque pays.

Les appareils électroniques pouvant contenir des substances dangereuses doivent être recyclés de manière responsable afin de minimiser les risques potentiels pour l'environnement et la santé. Ainsi, le recyclage des déchets électroniques contribue à la préservation des ressources naturelles.

Pour plus d'informations concernant l'élimination écologique d'appareils électriques et électroniques usagés, contacter les autorités locales compétentes, le centre de traitement des déchets ou le revendeur du produit en question.

Pour plus d'informations :

www.bosch-homecomfortgroup.com/en/company/legal-topics/weee/



Élimination du réfrigérant

La pompe à chaleur contient le réfrigérant R290.



L'élimination du réfrigérant doit uniquement être effectuée par des installateurs ou des spécialistes qualifiés.

- Respecter les consignes de sécurité générales.

11 Déclaration de protection des données



Nous, **[FR] elm.leblanc S.A.S., 124-126 rue de Stalingrad, 93711 Drancy Cedex, France, [BE] Bosch Thermotechnology n.v./s.a., Zandvoortstraat 47, 2800 Mechelen, Belgique, [LU] Ferroknepper Buderus S.A., Z.I. Um Monkeler, 20, Op den Drieschen, B.P.201 L-4003 Esch-sur-Alzette,**

Luxembourg, traitons les informations relatives aux produits et à l'installation, les données techniques et de raccordement, les données de communication, les données relatives à l'enregistrement des produits et à l'historique des clients pour fournir les fonctionnalités des produits (art. 6 §1.1 (b) du RGPD), pour remplir notre devoir de surveillance des produits et pour des raisons de sécurité des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), pour protéger nos droits en matière de garantie et d'enregistrement des produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD), et pour analyser la distribution de nos produits et pour fournir des informations et des offres personnalisées en rapport avec les produits (art. 6 §1.1 (f) du RGPD). Pour fournir des services tels que les services de vente et de marketing, la gestion des contrats, le traitement des paiements, la programmation, l'hébergement de données et les services d'assistance téléphonique, nous pouvons exploiter les données et les transférer à des prestataires de service externes et/ou à des entreprises affiliées à Bosch. Dans certains cas, mais uniquement si une protection des données appropriée est assurée, les données à caractère personnel peuvent être transférées à des destinataires en dehors de l'Espace économique européen. Des informations supplémentaires peuvent être fournies sur demande. Vous pouvez contacter notre responsable de la protection des données à l'adresse suivante : Data Protection Officer, Information Security and Privacy (C/ISP), Robert Bosch GmbH, Postfach 30 02 20, 70442 Stuttgart, ALLEMAGNE.

Conformément à l'article 6 §1.1 (f) du RGPD, vous avez le droit de vous opposer à tout moment au traitement de vos données personnelles pour des raisons liées à votre situation particulière ou si vos données sont utilisées à des fins de marketing direct. Pour exercer vos droits, contactez-nous à l'adresse suivante : **[FR] privacy.ttfr@bosch.com, [BE] privacy.ttbe@bosch.com, [LU] DPO@bosch.com**. Pour plus d'informations, scanner le QR code.

12 Affichage des valeurs de consommation (BEG EM)

La consommation d'énergie, les quantités de chaleur et le rendement de l'appareil (ci-après appelés « valeurs de consommation ») indiqués sont calculés à partir des données spécifiques à l'appareil et des valeurs mesurées. Les valeurs de consommation affichées ne sont qu'une estimation (interpolation).

En conditions réelles, de nombreux facteurs influencent la consommation d'énergie. Les valeurs de consommation spécifiques sont notamment influencées par :

- l'installation/la mise en service du système de chauffage ;
- le comportement de l'utilisateur ;
- les conditions environnementales saisonnières ;
- les composants utilisés.

Les valeurs de consommation indiquées concernent exclusivement l'appareil de chauffage. Les valeurs de consommation des autres composants de l'installation de chauffage complète (avec tous ses composants associés), comme les pompes de circulation externes ou les vannes, ne sont pas prises en compte. En conditions réelles d'utilisation, les écarts entre les valeurs de consommation affichées et les valeurs réelles peuvent donc être considérables.

La représentation des valeurs de consommation permet à l'opérateur d'effectuer une comparaison relative de la consommation d'énergie dans le temps. De plus, il est également possible de déterminer si la consommation est excessive ou réduite. Une utilisation à des fins de facturation n'est pas possible.

13 Terminologie

Pression de service

La pression de service est la pression de l'installation de chauffage.

Régulation de chauffage

Elle assure la régulation automatique de la température de départ en fonction de la température extérieure (pour les régulations en fonction de la température extérieure) ou de la température ambiante en liaison avec un programme horaire.

Raccordement retour chauffage

Le retour chauffage est la conduite qui ramène l'eau de chauffage à une température plus basse depuis l'installation de chauffage vers l'appareil.

Départ chauffage

Le départ chauffage est le tube dans lequel circule l'eau de chauffage depuis la chaudière en direction des surfaces de chauffe, avec une température plus élevée.

Eau de chauffage

L'eau de chauffage est l'eau utilisée pour remplir l'installation de chauffage.

Vanne thermostatique

La vanne thermostatique est un régulateur mécanique de température garantissant, via une vanne et en fonction de la température ambiante, un débit plus faible ou plus élevé de l'eau de chauffage permettant de maintenir la température à une valeur constante.

Siphon

Le siphon est un coupe-odeur permettant d'évacuer l'eau provenant d'une soupape de sécurité.

Température départ

Température de l'eau de chauffage réchauffée qui circule depuis le générateur de chaleur en direction des surfaces de chauffe.





Belgique

Bosch Thermotechnology n.v./s.a.
Zandvoortstraat 47
2800 Mechelen
www.bosch-climate.be

Dienst na verkoop (voor herstelling)
Service après-vente (pour réparation) T:
015 46 57 00
www.service.bosch-climate.be
service.planning@be.bosch.com

Deutsche Fassung auf Anfrage erhältlich.

France

Bosch Thermotechnologies SAS CS 80001
F-29410 Saint-Thégonnec
Tel. 0 820 00 6000

0,118 € TTC / MIN www.bosch-climate.fr

Suisse

Bosch Thermotechnik AG Netzibodenstrasse 36
4133 Pratteln
www.bosch-homecomfort.ch homecomfort-sales@ch.bosch.com



IMPORTANT: il est nécessaire de faire retour du bon de garantie
ou de s'enregistrer sur notre site www.bosch-climate.fr.